



CBW
BRASIL WRESTLING

CONFEDERAÇÃO BRASILEIRA DE LUTAS ASSOCIADAS

+55 (21) 3591-9800

WWW.CBLA.COM.BR

RUA DOM PASTOR, 106 - TIJUCA - RIO DE JANEIRO
BRASIL 20521-060

Rio de Janeiro, 20 de fevereiro de 2019

CIRCUITO EUROPEU – LT 055/18

Prezado Presidente,

Valemo-nos da presente para esclarecer V. Sa. acerca do conteúdo do Recibo n.º 53, emitido pela Polski Związek Zapasniczy, pertinente ao projeto em epígrafe.

Numa tradução livre, o documento em questão é composto de cabeçalho, onde são informados o nome (em polonês, inglês e francês), o endereço e os contatos da Polski Związek Zapasniczy (Federação Polonesa de Wrestling), entidade responsável pela organização do evento.

Abaixo do cabeçalho, em um quadrado com fundo cinza, constam os nomes das 3 competições promovidas (uma para cada estilo, mas todas dentro de um mesmo evento), o local do evento (Varsóvia, na Polônia) e o período do evento (07 a 09/09/2018).

Abaixo desse quadrado consta a data de emissão do recibo (06/09/2018), o número do recibo (53) e a quem se destina (CBW, porém seguindo o padrão de algumas competições internacionais, está escrito em inglês).

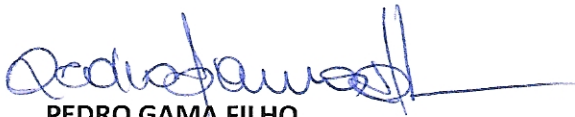
Abaixo desses dados constam duas tabelas referentes às cobranças de taxa de participação, porém a primeira é referente à competição e a segunda referente ao campo de treinamento ocorrido antes da competição. As tabelas têm a mesma formatação, com 5 colunas. Na primeira coluna é informada a função de cada pessoa no evento (sendo "coach" para treinador e "wrestler" para atleta). Na segunda coluna é informado o nome de cada integrante da delegação brasileira (vide mais detalhes no demonstrativo sintético de conversão de moeda estrangeira); na terceira coluna é informado o número de dias de permanência de cada participante (na primeira tabela todos ficaram 4 dias; já na segunda tabela, as mulheres ficaram 3 dias e os homens 5); na quarta coluna consta o preço cobrado por dia de cada pessoa (na primeira tabela foi cobrado 100 euros de todos; já na segunda tabela foi cobrado 65 euros dos homens e 75 euros das mulheres); na quinta coluna consta o total cobrado de cada pessoa (a primeira tabela apresentou um total geral de 3.200 euros; já o total geral da segunda tabela foi de 1.650 euros).

Ao final há a frase "only cash accepted" (algo como "somente dinheiro aceito"). Acrescente-se que esta foi uma condição do organizador do evento, razão pela qual não foi efetuada remessa.

Sobre a assinatura do tesoureiro consta a expressão em polonês "zaplacono gotówka" (algo como "o dinheiro foi recebido"). Por fim, à esquerda há um brasão do evento e no rodapé constam os dados do patrocinador da Federação Polonesa de Wrestling.

Colocamo-nos à disposição para eventuais esclarecimentos.

Atenciosamente,


PEDRO GAMA FILHO
Presidente

Ilmo. Sr. Paulo Wanderley Teixeira
M. D. Presidente do Comitê Olímpico do Brasil
Avenida das Américas, 899 – Barra da Tijuca – Rio de Janeiro/RJ

CAIXA



DEMONSTRATIVO SINTÉTICO DE CONVERSÃO DE MOEDA ESTRANGEIRA

Projeto: CIRCUITO EUROPEU
 Prestação de Contas: LT 055/18
 Período de execução: 29/08/2018 A 30/11/2018

N.º Documento	Natureza da Despesa	Data	Moeda	Valor	Câmbio	Data Câmbio	Beneficiário / Função	Conversão
53	Taxa de Participação	06/09/18	EURO	3200,00	5,049801	31/08/18	Equipe Brasileira*	16159,36
53	Taxa de Participação	06/09/18	EURO	1650,00	5,049801	31/08/18	Equipe Brasileira*	8332,17
								0,00
								0,00
								0,00
TOTAL				4850,00	TOTAL R\$			24491,53

Relação dos beneficiários da despesa de € 3.200,00:

NOME	FUNÇÃO
Nisdany Concepcion	Técnico
Giullia Penalber	Atleta
Lais Nunes	Atleta
Thais de Oliveira	Atleta
Angelo Moreira	Atleta
Joilson Junior	Atleta
Sargis Kachatryan	Atleta
Marat Garipov	Atleta

Taxa de Participação por pessoa: € 400,00
8 pessoas x € 400,00

Relação dos beneficiários da despesa de € 1.650,00:

NOME	FUNÇÃO
Nisdany Concepcion	Técnico
Giullia Penalber	Atleta
Lais Nunes	Atleta
Thais de Oliveira	Atleta
Angelo Moreira	Atleta
Joilson Junior	Atleta

Taxa de Participação por pessoa (homens): € 325,00
 Taxa de Participação por pessoa (mulheres): € 225,00
(3 pessoas x € 325,00) + (3 pessoas x € 225,00)



Polski Związek Zapaśniczy

Polish Wrestling Federation | Federation Polonaise de Lutte

St. Zelazna 67 M. 73 PL – 00-081 Warsaw POLAND / +48 22 624 81 11 / email: POL@united-world-wrestling.org

XXVII W. ZIOTKOWSKI MEMORIAL (SENIOR, FREE STYLE)

XXII INTERNATIONAL TOURNAMENT "POLAND OPEN" (SENIOR, WOMEN'S WRESTLING)

LXI INTERNATIONAL W. PYTLASINSKI MEMORIAL (SENIOR, GRECO-ROMAN WRESTLING)

WARSAW 07-09.09.2018

2018.09.06 – RECEIPT NUMBER 53 – BRAZILIAN WRESTLING FEDERATION (CBW)

PARTICIPATION FEE (COMPETITION)

	name	days of stay	amount per day (€)	total (€)
Coach	Nisdany Concepcion	4	100,00	400,00
Wrestler	Giullia Penalber	4	100,00	400,00
Wrestler	Lais Nunes	4	100,00	400,00
Wrestler	Thais de Oliveira	4	100,00	400,00
Wrestler	Angelo Moreira	4	100,00	400,00
Wrestler	Joilson Junior	4	100,00	400,00
Wrestler	Sargis Kachatryan	4	100,00	400,00
Wrestler	Marat Garipov	4	100,00	400,00
				3.200,00

PARTICIPATION FEE (TRAINING CAMP)

	name	days of stay	amount per day (€)	total (€)
Coach	Nisdany Concepcion	5	65,00	325,00
Wrestler	Giullia Penalber	3	75,00	225,00
Wrestler	Lais Nunes	3	75,00	225,00
Wrestler	Thais de Oliveira	3	75,00	225,00
Wrestler	Angelo Moreira	5	65,00	325,00
Wrestler	Joilson Junior	5	65,00	325,00
				1.650,00

ONLY CASH ACCEPTED



Atesto o recebimento dos materiais e/ou serviços objeto do presente documento.
Nome: Roberto Augusto Mannarelli Filho
CPF: 082.238.087-06

31/08/2018
CBW - CONFEDERAÇÃO BRASILEIRA DE WRESTLING
Projeto: CLAUDE FERRAZ
Projeto nº: LT 015/18
CH/DOC/OP n.º: 176054

ZAPLAČONO GOTÓWKA

MARCIN GALUS



SPONSOR TYTULARNY PZZ

OFICJALNY SPONSOR REPREZENTACJI POLSKI W ZAPASACH